

# ŻYCIE STRAŻACKIE

## WOJEWÓDZTWA KIELECKIEGO

„Życie Strażackie“ ukazuje się co miesiąc

Władzom Związku i Straży, Członkom Korpusu Technicznego, Wszystkim  
Druhom - Strażakom i Druhom - Strażaczkom oraz Czytelnikom z okazji  
ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA i zbliżającego się NOWEGO ROKU  
tą drogą przesyłamy

NAJSERDECZNIJSZE ŻYCZENIA WSZELKICH POMYŚLNOŚCI

tak w życiu osobistym jak i pozycjach strażackich

ZARZĄD KIELECKIEGO OKRĘGU  
WOJEWÓDZKIEGO ZW. STR. POZ. R.P.  
I REDAKCJA „ŻYCIA STRAŻACKIEGO“

## BÓG SIĘ RODZI

Narodziny Dzieciątka Bożego! Czy jest coś bardziej wzruszającego serca ludzkie jak widok Dzieciny Bożej ułożonej w żłobku stajenki ubogiej, otoczonej bydłami, pastuszkami i skromnym ludkiem składającym Mu swe ubogie dary?

Czy jest coś bardziej wzruszającego jak widok Dzieciątka uśmiechniętego, wyciągającego rączyny do tych ubogich darów i ludków, przyjmującego ich serca i miłość? Powiedziałbym, że nie. Bo też i prawda, nie tak nie wzrusza serca ludzkie jak obraz Boga przedstawiony w osobie słabej Dzieciny, nie w purpurach i pałacach, a w ubogiej stajence, otoczonej nie możnymi tego świata, a skromnymi pastuszkami. Dlatego też święto Bożego Narodzenia jest w całym świecie chrześcijańskim świętem szczególnie uroczysto obchodzonym, jakoby świętem uczuć i serc. Ileż to kolend śpiewanych w różnych językach w dniu tym przemówi do serc ludzkich, ileż to serc ludzkich zebranych przy stołach wigilijnych uderzy żywym rytmem radości, wzruszenia i miłości bliźniego, a ile to oczu zasłoni mgiełka serdecz-

nej tęsknoty za najbliższymi. Ileż to roześmianych i smutnych, rumianych i bladych twarzątek dziecięcych w dniu tym wzrok swój skierują na gwiazdkę błyszczącą u wierzchołka choinki, ileż to wspomnień ogarnie serca... a ile radosnych i gromkich głosów obwieści światu „Bóg się rodzi“.

Prastarym zwyczajem Wy, Druhny i Druhowie, zbierzecie się przy stołach wigilijnych, by podzielić się opłatkiem i złożyć sobie wzajemnie życzenia. Niechże więc serca Wasze szeroko otworzą swe odrzwia, niech z nich wyjdzie wszystko zło, jakie się tam mogło nagromadzić. Niech w sercach Waszych zagosti miłość Boga i Ojczyzny, honor Polaka — obywatela, jedność i zgoda narodu oraz sprawiedliwość. Niech możni zrzucą pychę z swych serc i zniżą się do maluczkich, niech maluczcy pozbywszy się zawiści, odpowiedzą im gorącymi sercami. Niech wszystkie polskie serca złożą u stóp Dzieciątka Bożego jako dar, swoją gotowość obrony i pracy dla Tej, która jak ongiś była, tak i dziś jest Przedmurzem Chrześcijaństwa.

L. O.

## DRUHOM STRAŻAKOM

Wspomnieniem idąc w dziecinne lata,  
 Gdy los na życie dawał zadatek, —  
 Pomnę, przy wigilii mama i tata  
 Dzieląc pomiędzy nami opłatek  
 Tulili z serca do swego boku  
 Mówiąc: „kochani“, „dosiego roku“.

Przeciw tradycji dużo dziś gadek —  
 I wielu pragnie ukryć ją w zmroku,  
 Ja dzieląc z Wami dzisiaj opłatek  
 Z serca przesyłam „Dosiego roku“.

Gdy lat niejeden upłynie dziesiątek —  
 Włos się pobieli od trosk i znoji  
 W dzień wigilijny ten wspomnień wątek  
 Niechaj Wam troskę serca ukoi.

M. Laskowski

## DRUHOWIE - STRAŻACY!...

Pora życzeń gdy nadchodzi,  
 Pora życzeń przewspaniała,  
 Gdy pieśń płynie — „Bóg się rodzi“  
 Drży weselem ziemia cała,  
 Pierś ma wznosi się pragnieniem  
 Aby do Was iść z życzeniem!...

Wszystko wokół zda się wola,  
 Do braterstwa do jedności  
 Gdy na nasze miasta sięła,  
 Płynie z nieba wysokości  
 Głos, co szczęściem świat okoli:  
 „Pokój ludziom dobrej woli“ ...

Czegóż bardziej życzyć trzeba,  
 Jak nie tego co nas łączy,  
 A przy zgodzie łaski Nieba,  
 Szczęścia, które się nie kończy:  
 Tylko ciesząc tu przez lata,  
 Idzie z nami w poza światy?

Więc druhowie wszyscy wszędzie,  
 Wy Strażacy sercu mili,  
 Przy wigilii przy kołędzie,  
 Życzę, byście w szczęściu żyli...  
 I w weselu i w swobodzie  
 I bezpieczni w swej zagrodzie!...  
 Kłeski, smutki, niech was miną,  
 Wiara pracy trud osładza,  
 Trwały pokój nad „krajną“  
 Niech dostatek w dom wprowadza,  
 Dusze w cnotę, w wiedzę rosną,  
 Jako wdzięczne kwiaty — wiosną!...

Nie mogę opłatka z Wami  
 Złamać, Strażacy mili...  
 Ale złączę się sercami  
 W uroczystej święta chwili.  
 O! przy wigilijnym stole  
 A ja duchem w Waszym kole!...

Dajcie mi tam miejsce dajcie,  
 Chociażby w najdalszej stronie,  
 Bo że jestem chwat — ufajcie...  
 Bo mi dobrze w Waszym gronie,  
 Przyjmcież mnie więc z życzeniami  
 Przy stoliku i ... kołędzie!...

Stach z pod Wygielzowa  
 członek Zarządu O. S. P. w Trządzach

# Spotkanie wigilijne

W zimowy mroźny wieczór, na drodze prowadzącej do Żurawówki pod Kijowem, widać było idącego człowieka. Postać jego zlekka zgarbioną okrywał płaszcz wojskowy obciśnięty pasem, w wielu miejscach świecący dziurami, koloru ni to szarego ni to zielonego, a właściwie nijakiego. Buty wojskowe, typu austriackiego, nogi poobwijane gałganami. Na głowie „papacha“ nasunięta prawie na nos. Twarz idącego, mimo widocznego na niej zmęczenia, jakaś jakby radosna i dumna i bardzo młoda. W idącym poznać było, iż daleką drogę przebył, a wzrok rzucający od czasu do czasu w prawo, czy w lewo, nasuwał przypuszczenie, że obawiał się on jakiegoś niespodziewanego spotkania.

Wieczór był cichy, słychać było tylko skrzyp śniegu pod butami wędrowca, a z daleka dochodziło ujadanie psów. Usłyszawszy to drugie, jakby się chwilę zawahał on, stanął, warknął — „psiakrew“ i począł rozgrzewać ręce międzynarodowym sposobem obijania swoich boków. I kiedy rozgrzawszy je zdecydował już iść dalej, usłyszał nagle gruby głos wołający — „Hej tawariszcz“. Wędrowiec drgnął, jakby się skórczył w sobie, a za chwilę z twarzą już zupełnie spokojną, odwrócił się w kierunku głosu i ujrzał wychylającą się z za drzewa postać „tawariszcza“. Drab był wysoki, barczysty, ubrany po wojskowemu z wyładowanym plecakiem, twarz i głowę okrytą miał „baszłykiem“. Obrzucawszy naszego wędrowca ciekawym wzrokiem zapytał — „a ty kuda tawariszcz?“ — „W Żurawłówku“ odrzekł mu pierwszy. I rozpoczęła się indagacja, prowadzona w tak miłym dla ucha polskiego języku Romanowych, a poco, a do kogo itd. Indagację tę prowadził i jeden i drugi, w końcu starszy zdecydował, że i on bardzo chętnie pójdzie na Żurawłówkę bo mu to po drodze.

I oto, na drodze widać było dwóch towarzyszy, którzy im bliżej było do wsi, tym mniej ze sobą rozmawiali, obserwując siebie podejrzliwie. Wehodząc w opłotki wsi, jakby obaj wiedzeni jedną myślą, skierowali się do zagrody stojącej na uboczu, niewyglądająca na to by jej właściciel był bardzo zamożny. Przybyłych do zagrody powitały dwa kundle, aż wreszcie po dłuższym opędzaniu się, ujrzeni gospodarza wychodzącego i witającego ich „czortowymi synami“.

Młodszy z wędrowców stał niezdecydowany, natomiast „tawariszcz“ wdał się zaraz w rozmowę z gospodarzem, częstując go kawałkiem starej gazety i machorką a równocześnie prosząc o pozwolenie zagrzania się i sporządzenia „kipiatku“, Gospodarz zaciągnąwszy się potężnie papierosem

rozpoczął wypytywać przybyłych skąd i dokąd idą, a widać zadowolony z otrzymanych odpowiedzi, machnął ręką i wspomniawszy coś o ich matkach, wprowadził przybyłych do izby. W izbie na kominie płonął wesoło ogień, przy którym znalazł się zaraz młodszy z wędrowców, starszy zaś rozłożywszy plecak rozpoczął przygotowania do sporządzenia sobie wieczery. Za chwilę cała uwaga gospodarza i młodszego z wędrowców, skierowana była na plecak. Boże, co za majątek, suchary, cukier, herbata, machorka i chleb, prawdziwy chleb. Po zagotowaniu herbaty rozpoczęła się uczta, którą wspaniałomyślnie raczył „tawariszcz“.

Po tak sutej kolacji, zmęczeni podróżni ułożyli się do snu, a drogocenny plecak znalazł się pod głową „tawariszcza“. Lecz o dziwo. Mimo widocznego zmęczenia, żaden z nich nie usnął, a tylko słychać było ich ciężkie wdychania i widać było jakieś wzruszenie w oczach obydwóch. Po dłuższej chwili słyszało się idące od pieca chrapanie gospodarza, a niedługo po tym zachrapał i „tawariszcz“. Młodszy uniósłszy lekko głowę, spojrzał na towarzysza i namyśliwszy się chwilę, powstał cicho, widać z zamiarem opuszczenia „po angielsku“ gościnnego domu. Spojrzawszy jednak na plecak wystający spod głowy towarzysza, wzięła go silna pokusa, i pochyliwszy się rozpoczął go delikatnie wyciągać z pod głowy śpiącego. W tym, zadrżał „tawariszcz“, mimo chrapania spał widać czujnie, gdyż podniósłszy gwałtownie swą wielką postać, ryknął, o dziwo po polsku „ty dia-du kalwaryjski“. Boże co to jest, strach zdumienie, rapość i pytanie „coś ty powiedział“, oraz jakieś przycięszone szybkie półsłowa, półzdania, wreszcie szepty w których słychać było oderwane słowa „II Brygada“, „Haller“, „Rarańcza“, „Kaniów“, „Bobrójsk“ i... „Polska“.

Wszak tam dzisiaj wigilja Bożego Narodzenia. Pasterka i ci najbliżsi łamią się opłatkiem. Starszy ze wzruszeniem wyjął z plecaka kawałek zeschniętego suchara i hen na obczyźnie, we wrogiej izbie rozpoczął się wieczór wigilijny dwóch polskich Żołnierzy-bohaterów. Podzieliwszy się sucharem zamiast opłatkiem złożyli sobie życzenia, oby szczęśliwie wrócili do ukochanej Matki Polski.

L. O.

Czytajcie

„Życie Strażackie“

# ŻYCZENIA MIKOŁAJA

PANU WOJEWODZIE Dr. WŁADYSŁAWOWI DZIADOSZOWI  
Prezesowi Rady Okręgu Wojewódzkiego

Niech Ci, Panie Wojewodo,  
straże rosną dnie i noce  
— niech zwalczają wszystkie przeciwozonowe moce  
— niech w województwie będzie  
ich siła.  
I... Prezesa Radziwiłła.

PANU PREZESOWI STANO

Ano,  
choć Mikołajowi ze strachu drżą nogi  
(dla formy)  
niech uchwała pełne normy.  
Aby Mu nie było w strażach równego  
— Prezesa Zarządu Głównego.

PANU STAROŚCIE WOJCIECHOWSKIEMU  
Prezesowi Rady O. P. Kielce

Że Mu boczek nie smakuje  
— niech ogórka pokosztuje.  
Że jest dobrym powiatu Włodarzem  
Darz Go Bóg, lepszym jak oni gulaszem“.

PANU INŻ. DĄBROWSKIEMU — Przew. Podkomisji Technicznej

Że jest bardzo miły  
— sto dwadzieścia KM siły  
i piękną jak bajkę  
— fajkę.

PANU INSPEKTOROWI JÓZEFOWI PLEBANKOWI

Kiedy już posłem został  
niechby troszku pochłostał.  
By zaś zawsze miał „wene“  
— polityczną arenę.

PANU JERZEMU PIEŃKOWSKIEMU — Z-cy Inspektora

Że jest w pisaniu z „teemperamentem“  
— beczkę z atramentem.  
By zaś jego „szpryyyce“ mocne były  
zamiast pióra — do rąk piły.

OKRĘGOWI WOJEWÓDZKIEMU

Z C. F. P. trzysta tysięcy zł. dotacji  
dla personelu remuneracji.  
Dla straży autopogotowia,  
dla Druhen i Druhów wiele szczęścia i zdrowia

Mikołaj z pod znaku Św. Floriana.

# Sezon martwy

Tak się składa, że po większej części z nastaniem jesieni praca w Strażach słabnie, a często i całkowicie zamiera. Kończą się dni pogodne, kończą się ćwiczenia, a jak nie ćwiczy się na polu, niema co robić. Od listopada do kwietnia prawie zapominamy o istnieniu straży. Choć robiliśmy plan pracy na cały rok, mamy program, ale z nastaniem zimy praca ustała. A dla czego? Czyż nie najwięcej mamy czasu z nastaniem zimy; po robotach w polu? Czasu dość, zebrać się też łatwo, czyżby brakło ochoty? Nie, tak powiedzieć nie można. Ochota też jest, a brak nam może tylko podejścia i trochę dobrej woli. Zima w pracy strażackiej, nie powinna robić przerw. Zejście z pola ćwiczeń, to nie zawieszenie roboty, to tylko zmiana formy i dostosowanie się do innych warunków. Powinniśmy pamiętać, że wyszkolenie strażackie ma pewne działy. Nie można ćwiczyć praktycznie; jest teoria i inne zajęcia. Powinniśmy pamiętać, że prócz ćwiczeń na polu i placu, są zajęcia i ćwiczenia, które można prowadzić w zamkniętym lokalu.

Zima, jest porą najodpowiedniejszą dla wszelkich kursów, zajęć świetlicowych, prac kulturalnych i wychowania obywatelskiego. Prawda, często się zdarza, że brak jest odpowiedniego lokalu, bo remiza nie wszędzie ku temu się nadaje, ale nieprawdą jest, aby temu nie można zaradzić.

Znam w terenie takie Straże, które na okres zimowy wynajmują we wsi izby na świetlicę i tam się zbierają. Koszt 5-8 zł. miesięcznie, a sędzę, na tyle każdą jeszcze Straż stać. W tych miejscowościach, gdzie jest Szkoła, jest Straż, a te organizacje zawsze idą sobie na rękę. Mam wrażenie, że niema nauczyciela, któryby dla Straży był obojętny. Nie marnujmy więc napróżno czasu i nie zaprzestajmy pracy zimą, bo trudno będzie odrobić zaległości i musimy pozostawać w tyle wtedy,

gdy inne organizacje wytrwale dążą naprzód. Powiedzmy więc sobie, że okres zimowy to nie martwy sezon, ale dalsza planowa, twórcza praca.

## A teraz co robić?

Oczywista jak wspomniałem wyżej, zapewnić sobie locum,-miejsce zebrania. Jeżeli mamy własne, to sprawa nie podlega dyskusji, jeżeli nie, to musimy się o nie postarać. Oczywiście, recepty na sposoby uzyskania mieszkania dać trudno. Drogi jakimi pójdziemy nie podaje, dość, że lokal będziemy mieć. Następnie świetlicę strażacką trzeba przystroić.

Wiemy dobrze, jak z chęcią przebywamy i spędzamy czas w miejscu, gdzie jest ładnie, gdzie można na czymś wzrok zatrzymać. Zróbmy to skromnie, ale ze smakiem. Teraz program, co będziemy robili w tej naszej świetlicy? Jeżeli przeprowadzamy kurs, to program znajdziemy w instrukcji. Jeżeli strażacy po kursie, to świetlica niech będzie miejscem, gdzie obok dalszych fachowych wiadomości, będziemy zdobywać wiedzę ogólną. Niech to będzie miejsce narodzin różnych planów, wymiany naszych myśli, miejscem oglądy towarzyskiej, sztuki uczenia się życia w gromadzie, siedliskiem rodzimej pieśni, rozsadnikiem piękna. Gdy takie punkty uwzględnimy w naszym planie pracy zimowej, będziemy zawsze szli naprzód, będziemy przodować innym organizacjom, będziemy wspinać się po szczyblach coraz wyżej, a słowa poety do nas nie będą miały zastosowania.

„Bo im kto wyżej wstąpił,  
W wyższy trud się wprzęga  
Ten się nawet poniża,  
Że wyżej nie sięga“.

*Andrzej Sansik*

*nacz. Straży Poż. w Działoszycach.*

## Kobiety w Strażach Pożarnych

Od szeregu lat widzimy kobiety w pracy społecznej, najpierw w szczupłym potem coraz szerszym zakresie, a w ostatnich latach niema organizacji, gdzieby nie było kobiety.

Udział kobiet w pracach społecznych jest bardzo różnorodny, najczęściej uzależniony od charakteru organizacji. Bez względu jednak na to jaki jest ich udział w pracy społecznej, przyznać trzeba, że kobieta wniosła w tę pracę nowe wartości, które nie są dla niej bez znaczenia.

Między wielu organizacjami kobieta znalazła teren do pracy i w strażach pożarnych organizacjach równie starych jak znanych, mających poza sobą niejedną chlubną kartę historii.

Pozornie zdawaćby się mogło, że jest to organizacja najmniej dająca kobiecie możliwości pracy czy wykazania inicjatywy. Jeżeli jednak przyjrzymy się pracy straży z bliska i nie tylko w łunie pożaru czy blasku słonecznie błyszczących hełmów na uroczystościach, to zobaczymy,

że w strażach pożarnych od wielu lat pracują zespoły muzyczne, śpiewacze, teatralne, są biblioteki, czytelnie i t. p. słowem strażę prowadzą w mniejszym lub większym stopniu prace kulturalno-oświatowe. Nikt nie zaprzeczy, że do tego rodzaju pracy kobieta się specjalnie nadaje i dużo może z siebie dać. Na tym właśnie poluzowały kobiety prace w strażach.

Potrzeby życiowe są głównym motorem poczynań tak pojedynczego człowieka jak i pewnych grup zorganizowanych ludzi. Te właśnie potrzeby życiowe spowodowały, że dzisiaj praca i zadania kobiety w strażach znacznie się rozszerzyły. Dziś już praca kulturalno oświatowa w straży nie jest dla kobiety jedyną i najważniejszą. Chwila obecna wymaga by kobieta-strażak stanęła w jednym szeregu z strażakiem - mężczyzną. Kobieta musi być wyszkoloną i przygotowaną do pracy na każdym stanowisku, które obecnie zajmuje mężczyzna.

Wiemy, że otoczenie uśmiecha się przy zestawieniu kobiety z ciężką pracą strażaka, wiemy, że niejednokrotnie nie bierze prac naszych poważnie i może najlepiej właśnie my pracujące w straży kobiety wiemy, że nasze możliwości fizyczne nie zawsze podążają ciężkiej pracy strażackiej, ale to nas nie zraża ani odstrasza. Na podobne argumenty możemy tylko odpowiedzieć, że na tym stanowisku gdzie nie będzie mogła dać rady jedna kobieta stanie nas dwie i trzy w razie potrzeby i to dla nas nie jest ważkim argumentem, argumentem dla nas jest fakt, że praca nasza jest społeczeństwu potrzebna. Ktoś musi na wypadek wojny uzupełnić zdekompletowane szeregi strażackie. Wojsko nie da obrony ludności cywilnej w każdym jej osiedlu, muszą być przygotowani do walki z niebezpieczeństwem ludzie którzy zostaną, a zostaną przeważnie kobiety i kobieta musi bronić powierzonych jej pieczy najbliższych.

Ażeby zapewnić bezpieczeństwo swej rodzinie musi być przygotowaną do walki z niebezpieczeństwem. I jednym z bardzo poważnych niebezpieczeństw na wypadek wojny będzie pożar. Najbardziej krytycznie patrzący człowiek zrozumie, że zawsze lepiej wykonywa mniej lub więcej trudne prace nawet kobieta, jeśli będzie do tego przygotowaną, aniżeli wtedy, kiedy potrzeba jej pomocy, zaskoczy ją niespodziewanie i to w warunkach trudniejszych od normalnych.

Praca w strażach pożarnych jest dla kobiet trudną i w dzisiejszych warunkach, wyrobienie i przygotowanie słabszej fizycznie kobiety do pełnienia ciężkiej pracy strażackiej; przełamanie psychiki kobiety nieprzyzwyczajonej do pełnienia

tych nowych obowiązków, które dotychczas pełnił za nią ktoś inny; przełamanie psychiki strażaka, który do współpracy z kobietą z góry jest nastawiony jeśli nie niechętnie drwiąco, to pobłażliwie i odwrotnie; przystosowanie psychiki kobiecej do do współpracy z mężczyzną, przy którym zawsze jej praca będzie mniej ocenioną, bo mniejsza jest jej wydajność fizyczna w której przy współpracy z mężczyzną będzie dużą rolę odgrywała ambicja — to są trudności, które wymagają dużo dobrej woli tak ze strony podwładnych obojga płci jak i przełożonych.

A przecież wszyscy ci ludzie pracują z własnej i nieprzymuszonej woli.

To są warunki wewnętrzne, a przecież jakże często przekonywać trzeba społeczeństwo o konieczności prowadzenia tego rodzaju prac i walczyć z nieprzychylnym nastawieniem. Podobno my polacy mamy w dużym stopniu rozwinięty zmysł krytyczny i krytyka jest bardzo pożądanym objawem o ile jest rzeczową, t. zn. taką, która krytykując jedno rozwiązanie kwestii, potrafi znaleźć inne lepsze. Takich krytyków jest niestety niewiele. Krytyka zaś jałowa, która ogranicza się do samego krytykowania nie nie pomoże nam, ani sprawie, przeciwnie szkodzi i to nie tylko organizacji, ale jest błędem popełnionym wobec społeczeństwa i państwa. Błędem który może się zemścić na nas samych bo tej jednej, czy kilku niewiast, które zostały zrażone do pracy w straży może braknąć w krytycznej chwili właśnie do obrony naszego domu, czy osiedla. Każde słowo krytyki, bez względu na to czy słusznej, ma ten skutek, że odstręcza ludzi mniej zorientowanych. Człowiek krytykujący czasem dla sportu nie wie, jak bardzo szkodzi sprawie.

Dzisiaj nie pora na urabianie sobie opinii o podobnych sprawach, zastępstwo kobiet na stanowiskach opuszczonych przez mężczyzn jest sprawą przesądzoną. Dzisiaj musimy stanąć do trudnej pracy wyszkoleniowej opanowania techniki pożarniczej, dlatego musimy to jasno społeczeństwu powiedzieć, by pracę naszą poparło i nie stawiało ze swej strony trudności, bo i tak ich mamy dużo.

Niewolno nam rozpraszać sił tylko dlatego, że są słabsze. Każda siła jest wartościową, jeśli się tylko przydać może. Zorganizowane i wyszkolone w strażach kobiety, to większa gwarancja bezpieczeństwa przeciwpożarowego w obronie Państwa na wypadek wojny.

*m. instr. Z. Szkocna*  
*Referentka O. W.*

# P O W Ó D Ź

Pani Szkutnicka, chociaż biedna i żyjąca z małej renty po mężu kobieta, była jednak osobą dzielną i pracowitą. — Dziś wcześniej niż zwykle zakończyła pracę i przygotowywała skromną kolację, gdy do mieszkania wpadł jak wicher jej syn Józio — jedyna pociecha, chłopczyk 15 — lub 16-letni.

Mamusiu — wyobraź sobie jaki jestem szczęśliwy... rozmawiałem z Kundkiem Pilarskim, wie mamusia z którym, z tym co to już jest plutonowym w straży pożarnej, i on mi przyrzekł, że poprosi pana naczelnika, aby mnie przyjął do straży.

— Dobrą instytucją jest straż pożarna — odrzekła matka — i sami dzielni ludzie tam pracują. Ale widzisz moje dziecko, ty jesteś jeszcze taki młody i słaby, że z pewnością cię do straży nie przyjmą.

Chcąc jednak ucieszyć zmartwionego syna — dodała: gdy dojdiesz do pełnoletności i będziesz duży, z przyjemnością będę patrzyła na swojego syna strażaka, który pracuje społecznie.

I Józio rad nie rad musiał się z tym pogodzić, ale postanowił, iż będzie pomagał zawsze strażakom ile mu tylko sił starczy.

I tak też było. Gdy wybuchł gdzieś pożar — Józio był pierwszy, a roboty przy ogniu było pod dostatkiem.

Aż jednego razu... Boże — co się stało...?.. Od samego rana jakiś krzyk, wrzask, psów szczekanie, jakiś szum w oddali... Józio zrozumiał co to wszystko znaczy. Powódź — krzyknął, i nieczeg nie czekając, pobiegł w stronę rzeki. W oddali zauważył wieśniaczą chatę, otoczoną zewsząd wodą. Jeszcze trochę, a woda wedrze się do mieszkania, gdzie znajdują się przacież ludzie, Józio postanowił przyjść im z pomocą. Zawrócił po strażaków, pracujących już od kilku godzin. Po drodze spotkał Dyzia Stefańskiego, który też nie mógł należeć do straży z jakiegoś tam powodu.

— Gdzie tak pędzisz — zakrzyknął Dyziek.

— Po straż — odparł Józio.

Oj frajer z ciebie. Czy to my nie jesteśmy strażakami, nie potrafimy ratować ludzi czy co...?

— No to chodź ze mną, tylko prędko, woda dostaje się już do mieszkania.

I pobiegli... O łódkę nie było trudno się postarać.

Wkrótce dopłynęli już do chałupy, gdzie czekała na ratunek kobieta z dzieckiem na ręku, a za sukienkę trzymał się brzdąc, chłopczyk pięcioletni lub sześćletni.

Wszyscy umieścili się w łódce i odpłynęli. W odległości (być może) 50 metrów od domu mały Kazio, kręcąc się i wierząc na łódce, wpadł do wody.

W jednej chwili Józio — jak piorun — rzucił się na ratunek tonącemu dziecku... ratunku... rozległ się silny głos Dyżka.

Nie w porę jednak przybyło kilku strażaków z pomocą. Biedny Józio, mając na plecach kurczowo przyczepionego małego Kazika, z trudem poruszał się w wodzie tymbardziej, że siły go opuszczały. Ostatkiem sił dopłynął jednak do mieszkania, uwolnił się z trudem z ciężaru dziecka i stanął-bohater, zbawiciel młodego życia. Lecz nie długo tak stał jeszcze... dumnym wzrokiem bohatera spojrzął dokoła i w tej chwili biedak z wyczerpania padł w objęcia wody, która jak matka przytuliła go do swego łona...

— Biedny mały strażaku.

Słońce chyliło się ku zachodowi... w mieszkaniu pani Szkutnickiej było cicho... cichutko... i cichy, ledwie dosłyszany tylko płacz matki wrywał się z głębi serca... Na łóżku leżały martwe zwłoki dzielnego Józia.

Nagle drzwi się otwarły i wszedł naczelnik straży. Spojrzął na bladą twarzyczkę chłopca i rzekł:

Spisałeś się dzielnie Kolego — i tak, jak przystoi na prawdziwego strażaka. Od dziś jesteś strażakiem — dziękuję ci chłopcze i tobie biedna matko.

Nie słyszał słów tych już Józio.

Noc umiała ukoić zbolełe serce matki... a szum nurtów rzeki wciąż szemrał, wciąż pluskał nieśmiały, jakby żałował swojego czynu...

A w górze drzewa cicho odmawiały swoje wieczorne pacierze za zmarłych.

W. Polit

---

Obrona przeciwpożarowa,  
to wzmożenie podstaw  
obronności Państwa!

## Manewry rejonowe Straży Pożarnych w Żychcicach

W celu kontroli sprawności alarmowej straży pożarnych w rejonie bobrownickim, kontroli gotowości bojowej straży, wyszkolenia bojowego oraz taktycznego członków tych straży, wreszcie dla zaprawienia kilku straży do współdziałania przy pożarze kilku zabudowań, mogącym zamienić się w pożar masowy, Będziński Oddział Powiatowy Związku Straży Pożarnych R. P. wraz z Naczelnictwem Rejonu Pożarniczego na teren gminy Bobrowniki przeprowadził pierwsze rejonowe manewry Straży Pożarnych z tego terenu, które odbyły się w dniu 13 listopada 1938 roku w Żychcicach, przy ulicy Kolonja Stara.

Straże Pożarne zostały zaalarmowane o godzinie drugiej minut 40 po południu, systemem eichym, to jest przez łączników wysłanych na rowerach do poszczególnych miejscowości, którzy po doręczeniu koperty z terminem wyjazdu straży, towarzyszyli tej do Żychcic, gdzie straże po meldunku otrzymywały plany sytuacyjne z założeniami zadań taktycznych do rozwiązania z podaniem prądu wody z pobliskiego strumyka „Jaworzniak“.

Kolejność przybycia na teren akcji, ważniejsze czasy i fragmenty akcji były ustalane przez poszczególnych Rozjemców-Sędziów jak następuje:

1) **Straż Pożarna z Żychcic**, przybyła w trzy minuty, pod dowództwem nacz. Baci Kazimierza, podając pierwszy strumień wody w dziesiątej minucie i  $6/10$  sek., licząc od zezwolenia na rozpoczęcie akcji danego przez Sędziego-Rozjemcę dha Madli Nikodema z Czeladzi.

2) **Straż Pożarna z Kamyc**, przybyła w trzy min.

20 sekund, pod dowództwem zast. nacz. Boronia Andrzeja, dając prąd wody w siedem minut 8 i  $4/10$  sekundy, Sędzią-Rozjemcą był dh Jasiński Tadeusz z Grodz. Tow. Kopalń Węgla.

3) **Straż Pożarna z Bobrownik**, przybyła autopotowiem w cztery minuty, podając wodę z motopompy w piątej minucie i 14 sek. Rozjemcą-Sędzią był dh Mazur Zygmunt z Saturna, strażą zaś dowodził zast. nacz. Plech Stanisław.

4) **Straż Pożarna z Dobieszowic**, przybyła w trzynastej min. pod dowództwem nacz. Gubały Edwarda, podając prąd wody w siódmej minucie 32 i  $8/10$  sekund. Sędzią-Rozjemcą był dh Rojek Bolesław z Grodz. Tow. Kop. Węgla.

5) **Straż Pożarna z Rogoźnika**, przybyła w siedemnastej minucie i 20 sekund, podczas podawania wody nastąpiło odwołanie przerwanie akcji. Strażą dowodził nacz. Wyderka Walenty. Sędzią-Rozjemcą był dh Barczyk Stefan z Zakładów Solvay z Grodzca.

Po manewrach ogólny raport odebrał od Kierownika manewrów dha Sitko Ludwika z Wojkowic Komornych, dh Ryszard Herman prezes Oddziału Będzińskiego, który w remizie straży Żychcice omówił przebieg całej akcji wg własnej obserwacji, następnie referowali swe spostrzeżenia poszczególni Sędziowie-Rozjemcy, poczym rozjechano się do swoich siedzib. Szczegółowe wyniki z manewrów zostaną ustalone dnia 20 listopada rb. na posiedzeniu Sędziów wraz z pow. instruktorem pożarniczym p. Kałkowskim, który czuwał nad całością i przebiegiem manewrów.

## 120 odznak strzeleckich zdobyli strażacy powiatu będzińskiego

W roku bieżącym rozkazem Nr 20/38 Komenda Powiatu Związku Strzeleckiego w Sosnowcu przyznała 120 (sto dwadzieścia) odznak strzeleckich strażakom powiatu będzińskiego w wyniku strzelań przeprowadzonych przez Będziński Oddział Powiatowy Związku Straży Pożarnych pod kontrolą przedstawicieli Związku Strzeleckiego i Sędziego Strzelecko-Luczniczego, a mianowicie: **Odznakę klasy pierwszej**: Kałkowskiemu Nikodemowi, powiatowemu instruktorowi pożarniczemu w Będzinie, który osiągnął 175 punktów na 200 możliwych w konkurencji kbks 5/a, **odznakę klasy drugiej** zdobyli pp.: Nadgórski Julian ze Strzemieszyc pkt 81 na 100 możliwych w konkurencji kbks 6/a, Wantrych Józef ze Strzemieszyc pkt. 77, Falfus Józef ze Strzemieszyc pkt. 75, Pytlarz Jan ze Strzemieszyc pkt. 73, Kania Władysław z fabr.

Huldczyński pkt. 71, Grajnert Czesław z Niwki pkt. 68, Kunert Romuald z Sosnowca i Wawrzyniak Luejan ze Strzemieszyc po 65 pkt., Haberko Wawrzyniec ze Strzemieszyc pkt. 64, Kasza Feliks ze Strzemieszyc pkt. 63, Nowak Józef z Wymysłowa pkt. 62, Brzozowski Władysław z Huty Katarzyna, Korusiewicz Zygmunt z Łośnia, Kuzior Leonard z Tucznej Baby, oraz Mańka Józef z Gołszy Górnej po 61 pkt., **odznaki klasy trzeciej** uzyskali pp.: Sajdak Henryk z Milowic pkt. 84, Kasprzyk Zygmunt z Huty Bankowej pkt. 81, Adamczyk Jan i Kozlak Stanisław z Wojkowic Kościelnych po 80 pkt., Grabowski Józef z Huty Bankowej, Krupski Kazimierz z Trzebieszawic, Strzyż Mieczysław po 77 pkt., Toruński Tomasz z Huty Bankowej 76 pkt., Dirbach Witold instr. pożar. z Sosnowca, Hetmańczyk Władysław z Wojkowic



Kościelnych po 75 pkt., Katolik Jan z Zakładów Solvay 71 pkt., Witkowski Stefan z Huty Bankowej 70 pkt., Cebo Stanisław z Sosnowca i Sikora Czesław z Ujejsca po 69 pkt., Gawęda Jan z Huty Bankowej, Gibalka Józef z Ząbkowic, Lisik Józef z Dobieszowic i Stawiarz Jan z Huty Katarzyna po 68 pkt., Buczek Edward z Wojkowic Komornych 67 pkt., Mańka Zdzisław z Wojk. Kom. 66 pkt., Danecki Paweł z Dobieszowic, Hrabik Stanisław z Ujejsca i Pawlik Bolesław z Łagiszy po 65 pkt., Górka Leon z Wojkowic Kom., Juszcak Władysław i Krzykawski Antoni z Wojkowic Kościelnych po 64 pkt., Domarańczyk Jan (senior) z Walc. Renard, Ledwochówna Wanda z Zycheic po 63 pkt., Janczyk Stanisław z Zagórza, Polak Julian z Wojkowic Komornych, Rogalski Feliks z Dobieszowic po 62 pkt., Barański Władysław z Gołaszcy Górnej, Katolik Stefan z Grodzca, Podleżeński Józef z Wojkowic Komornych i Sobczyk Bolesław z Malinowic po 61 pkt., Katolik Roman z Grodzca, Lange Oswald z fabr. H. Dietel i Studziński Piotr z Zagórza po 60 pkt., Barczyk Stefan z Zakładów Solvay, Blasik Stefan i Jeziorowski Mieczysław z Zagórza, Kramarz Wincenty z fabr. H. Dietel, Mazur Zygmunt z Saturna i Pawłowski Wincenty z Huty Bankowej po 59 pkt., Ciszek Aleksy z Sosnowca, Pawełczyk Hilary z Wojkowic Komornych, Płonka Roman z Łęki, Sznicer Józef ze Strzemieszyc po 58 pkt.; Bartosz Robert z Zagórza, Bugaj Władysław z Huty Bankowej, Gubała Edward z Dobieszowic, Gwóźdź Piotr z Sączowa, Latosiński Mieczysław z Huty Katarzyna, Nanuś Jadwiga z Ząbkowic, Pawlik Jan, Ząbkowski Stanisław, Wojtasik Lucjan i Sit-

ko Ludwik z Wojkowic Komornych, Trefon Piotr z Dobieszowic po 57 pkt., Batorski Władysław i Ciepeliak Józef ze Strzemieszyc, Imiołczyk Bronisław z Grodzca, Kubik Stefan z Ożarówic, Ogonek Marian z fabr. H. Dietel po 56 pkt., John Tadeusz z Zagórza, Kowalski Norbert z Sosnowca, Mosur Bogusław z Wojkowic Komornych i Siwek Jan z Trzebieszawic po 55 pkt. Czyż Władysław i Duraj Antoni z Ząbkowic, Kawczyński Franciszek z Zagórza, Ostaszewski Stanisław z Trzebieszawic, Sander Franciszek z Zakładów Solvay, Wierzbicki Stanisław z Gołaszcy Górnej i Zegarek Kazimierz z Strzemieszyc po 54 pkt., Przewłocki Tadeusz i Filipczyk Jan z Grodzca, Liss Bronisław z fabr. H. Dietel, Środa Józef z Zagórza po 53 pkt., Adolf Wiktor ze Strzemieszyc, Ferdek Jan z Zagórza, Zaliński Aleksander z Zakładów Solvay, Filipczyk Antoni z Grodzca, Matuszczyk Henryk z Kazimierza, Radzikowski Wacław z fabr. H. Dietel, Kidawa Czesław oraz Undak Tomasz z Huty Katarzyna i Widera Stanisław z Tapkowic, po 52 pkt.; Robak Józef i Walasek Tomasz z Zagórza, Domarańczyk Jan (junior) z Walc. Renard, Kaczmarczyk Maria z Kazimierza, Rogalski Franciszek z Dobieszowic, Siemieniec Edward z Piasków, Stasiak Wojciech z Zakładów Solvay i Torbus Franciszek z Huty Katarzyna po 51 pkt. wreszcie Ciuk Eugeniusz, Kołodziej Czesław i Musialik Jan z Wojkowic Komornych, Kostrusiak Ignacy z Huty Bankowej, Lisik Józef z Rogoźnika, Przyłęcki Józef z Dobieszowic, Wilczak Stefan z fabr. H. Dietel i Szulc Marian z Wojkowic Kościelnych po 50 pkt.

## Z życia Ochotniczej Straży Pożarnej w Blesznie

Kilkuletnia obserwacja życia i pracy Ochotniczej Straży Pożarnej w Blesznie, nasunęła mi myśl podzielenia się swymi spostrzeżeniami z ludźmi, których podobne rzeczy mogą zainteresować.

Już w samej atmosferze tej wsi jest coś co do ofiarnej i zgodnej współpracy zniewala, co każe pracować — mimo trosk i bolączek dnia powszedniego. Pracowitość, wytrwałość, odwaga, ofiarność i duże poczucie solidarności, zamiłowanie do gromadzkiej zbiorowej współpracy na rzecz dobra ogólnego. Wszystkie te piękne zalety kultywuje Ochotnicza Straż Pożarna w Blesznie.

Miejscowa ludność, to ludzie pracy, którzy w miarę możności i sił własnych część wolnego czasu oddają dla straży. Lecz to nie wszyscy — pewien procent tej ludności ustosunkował się bowiem do straży „na zimno”. Przykre, ale jakże, niestety częste na prowincji zjawisko!

A mimo to, praca w straży wre, dzięki bogatej inicjatywie prezesa straży, p. L. Ujmy, który wspólnie z ruchliwym naczelnikiem straży, p. J. Synoradzkim, oraz sekretarzem i innymi członkami zamierzenia swoje nad podniesieniem straży urzeczywistnia.

Dowodem tego była piękna uroczystość, jaką przeżywała Straż bleszeńska i społeczeństwo dnia 30 października 1938 r., kiedy to odbyła się uroczystość poświęcenia sztandaru, domu strażackiego, taboru i jubileusz XX-lecia. Wczesnym rankiem zawrzało w wiosce przybranej flagami i bramami tryumfalnymi. O godz. 9 rano zebrali się na placu straży przedstawiciele społeczeństwa, delegacje okolicznych straży, goście, ludność i władze strażackie. Po odebraniu raportu przez star. instr. pożar. Szwają, udano się pochodem, przy dźwię-

kach orkiestry straży rakowskiej, na nabożeństwo do kościoła w Rakowie.

Po nabożeństwie i powrocie na plac straży oraz odczytaniu aktu erekcyjnego, przez prezesa p. L. Ujmę, gorące słowa ks. dziekana Gawlikowskiego, skierowane do rycerzy z pod znaku św. Floriana, poprzedziły uroczystość w kościele poświęcenia sztandaru, później poświęcenie domu strażackiego i taboru. Potym nastąpiło wbijanie gwoździ i wpisywanie się do księgi pamiątkowej, a w tym czasie przemówienia wygłosili: prezes Rady Pow. Straży Poż. p. Serednicki, w-prezes Oddz. Pow. Straży Poż. p. Bielobradek i st. instr. Szwaja. Mówcy w przemówieniach swych podkreślili ważność i powagę chwili obecnej, gdyż ostatnie wydarzenia na świecie są wymownym świadectwem ciągłych przemian. To też w dzisiejszej niejasnej i niepewnej sytuacji O. S. P. winna iść zwartą solidarnością naprzód z wiarą w przyszłość mając w perspektywie wielką rolę do spełnienia w służbie dla państwa, idei i obowiązku względem bliźniego. A tym szczytowym punktem idei jest słowo „Potęga Polski“.

Następnie odbyło się wręczenie sztandaru O.S.P. w Blesznie, dekoracja członków straży za wysługę lat i defilada. W końcu nastąpiła część prywatna — skromne przyjęcie w pięknie udekorowanej sali. Uroczystość ta wywarła b. mile wrażenie i wzmoeniła łączność duchową między obecnymi.

Dzień 30 października rb. to dzień przeglądu wysiłku pracy członków Och. Straży Poż. w Blesznie, której pozazdrościć mogą inni, to czynna postawa, jaką wobec zagadnień straży zajęły pewne warstwy społeczeństwa bleszeńskiego. Stanowi to bowiem najlepszą gwarancję rozwoju pożarnictwa, przezwyceżenia wszelkich trudności, jakie przed nim stawały i stają. Zasługa w tym wypadku, przypada przede wszystkim jednostkom, które nie poprzestały — wbrew wielkim przeciwnościom — pracować dla przyszłości społeczeństwa, narodu i państwa.

Ta właśnie ideowa, harmonijna współpraca, jest najważniejszym czynnikiem wytwarzającym swoistego ducha pracy rzetelnej, twórczej, budującej, zdobywczej, bowiem w tym tkwić winna siła i tężyzna ducha strażackiego.

W. B.

## ODZNACZENIA

Z okazji 20-lecia Niepodległości Polski, niżej podani członkowie strażactwa kieleckiego zostali odznaczeni państwowymi odznaczeniami za długoletnią pracę społeczną lub zawodową, mianowicie:

### Krzyżem Orderu Odrodzenia Polski

D-wie Wojciech Stano — wiceprezes O. W.  
Wojciech Gorczyca — prezes OSP. Polekarcice.

### Złotym Krzyżem Zasługi (poraz drugi)

D-wie: Józef Plebanek — inspektor O. W.  
ś. p. Jakub Kon — prezes OSP. Częstochowa  
Jan Serednicki — nacz. „ „

### Złotym Krzyżem Zasługi

D-wie: Dżugaj Jan,	OSP. Jedlnia-Poświętne	D-wie: Dyział. Przyjałkowski,	OSP. Radom
ś. p. H. Gryf Zaporiski,	Miechów	Dr. Leon Polanowski,	OP. Sandomierz
Kalista Ludwik,	Wolbrom	Dr. Tadeusz Pracki,	„
Jan Makulec,	OP. Radom	Zygmunt Sowiński,	OSP. Zawiercie-Szklar

### Srebrnym Krzyżem Zasługi

D-wie: Roman Stradowski,	OP. Busko	D-wie: Pęksyk Andrzej,	OSP. Rozniszów
Eustachiusz Niklas,	OSP. Kielce	Skorupski Feliks,	Garbatka
Józef Sieradzki,	„	Zagadło Jan,	Pionki
Michał Herod,	Radomice	Sabatowski Władysław,	Stara Wieś
Antoni Wyszkowski,	Suchedniów	Kazimierz Dzianot,	Książ Wielki
Gustaw Fieder,	Samsonów	Franciszek Rogowski,	Opatów
Dzierzbicki Kazimierz,	Zwoleń Szk. Roln.	Borkowski Ignacy,	„
Ambroziewicz Antoni,	Kozienice	Karbowniczek Stan.,	„
Malczewski Michał,	Policzna	Wróbel Paweł,	Gojców
Galewski Jan,	Zwoleń	Stefański Walenty,	Bodzechów
Sznajder Piotr,	„ Szk. Roln.	Jonietz Jan Erwin,	Michałów

<b>D-wie:</b> Bautsch Rudolf, Pietrzykowski Maria, Wolski Władysław, Raczyński Ignacy, Radziwiłł Artur, Siebyła Antoni, Bartkowski Antoni, Majewski Stanisław, Pawelec Antoni,	Białobrzegi OSP. Przytyk Radom Staszów (p. drugi) Rytwiany Skotniki Gadka Kazanów Tymienica	<b>D-wie:</b> Szlichciński Ludomir, OSP. Tomaszewski Otton, Jędrzejkiewicz Wład., Słociński Władysław, Bronikowski Wincenty, Marszałek Teodor, Mozal Bogdan, Dr. Jan Anyżek, Felix Rajczewski,	Błaziny Wierzbnik Żarki Koziegłowy Siewierz Mrzygłód Radom Solec Piestrzec
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------

**Brązowym Krzyżem Zasługi**

<b>D-wie:</b> Hauke Eugeniusz, Krzystek Józef, Leśniewski Wład., Wach Antoni, Detka Stanisław, Kozłowski Walenty, Małaga Stanisław, Połowniak Stanisław, Gawroński Józef, Jakubowski Marceli, Toporek Jan, Cedro Julian, Biskupski Franciszek, Kacperski Feliks, Molenda Stanisław, Cesarski Edmund, Cholewa Władysław, Hofman Bronisław, Januszewicz Józef, Kazimierczyk Andrzej, Łozicki Antoni, Warchoł Józef, Wojbieszek Wład., Adamczyk Wincenty, Adamski Bronisław, Arazny Jan, Piwowarski Ignacy, Siek Stanisław, Słomski Stanisław, Walaszczyk Franciszek, Wojda Stanisław, Wolszczak Jan, Kowalski Jan, Chudzicki Paweł, Sroka Bolesław. Zajączkowski Józef, Kaczmarczyk Wojciech, Nowakowski Kazimierz, Zawadzak Stanisław, Szczepka Tomasz, Ziołek Józef, Safidło Marian, Skąpski Antoni, Gurbiel Wład., Pokrzyk Jan, Głąb Wład.,	OSP. Jędrzejów Opatkowice Potok Wielki Kielce Niewachłów Suchedniów Łopuszno Dyminy Piekoszów Bodzentyn Szczecno Daleszyce Domaszowice Kozienice Policzna Tczów Średni Chmielów Grabów n/P. Policzna Magnuszew Borki Jedlnia Stara Wieś Kozienice Stanisławice Bronowice Pionki Sieciechów Nowa Wieś Góra Puławska Suskowola Tczów Nowa Wieś Wysokie Koło Pionki " Grabów n P. Policzna Głowaczów Falniów Wierzбно Hebdów " Przybysławice II Igołomia Śladów	<b>D-wie:</b> Gryza Jan, Kośmider Jan, Jantos Andrzej, Masiewicz Ignacy, Chodnikiewicz Bonawent., Jurkowski Stef., Budziński Wincenty, Olkuśnik Stef., Babiarz Jan, Framaś Bolesław, Chwastek Piotr, Knafel Karol, Kopeć Franciszek, Pierzchalski Karol, Plutecki Bol., Sytuła Wincenty, Zaganiacz Stan., Musiał Jan, Mazurek Jan, Zgadza Leonard, Wyporski Józef, Żak Józef, Kmita Piotr, Jankowski Piotr, Wardęga Wincenty, Litewka Stan., Wrona Jan, Ostachowski Józef, Kozieł Wincenty, Biedak Franc., Szymański Wawrzyniec, Królikowski Konstanty, Supernak Jan, Gwiazda Zygmunt, Jarno Jan Zenon, Dziarmaga Jan, Kaczmarski Jan, Michalski Wincenty, Młodnicki Józef, Tarno Jan, Kotlarz Szczepan, Samiec Jan, Ciepliński Jan, Musiał Józef, Łukasik Paweł, Płocha Michał	OSP. Raclawice Iwanowice Czechy Iwanowice Miechów " " " Śladów Stągniowice Zagorzyce II Łętkowice Michałowice Słomniki " Maków Zarogów Wielkanoc Wolbrom " " Zimnodół Grzegorzowice Skała Smardzewice Sułoszowa Sąspów Sułoszowa " Ogrodzieniec " Olkusz " " " Łagów Słupia Stara Karwów Ćmielów Słupia Nadbrzeż. Koniemłoty Gacki Szaniec Gnojno Grzymała Oblekoń
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

D-wie: Zając Władysław, Dzikowski Roman, Zieliński Franciszek, Rybus Jan, Ziółkowski Józef, Bąk Bronisław, Matuszewski Feliks, Grudniewski Tomasz, Gajewski Stefan, Nowicki Cyprian, Tatar Józef, Lassota Wład., Lassota Piotr, Kilarski Wład., Miernowski Kazimierz, Polit Stanisław, Broda Tomasz, Bilski Jan, Kudła Ignacy, Wójcikowski Jan, Skrzypczyński Wład., Adamus Piotr, Borek Jan, Bugajski Stan., Ciosek Marcin, Dąbrowski Jan,	OSP. Śladków Duży Łubnica Nowy Korczyn Kurozwęki Kunów Opatów " " " Radom Maków Klimontów (p. d.) " " Sandomierz Żurawica Dwikozy Jurkowice Obrazów Gnieszowice Koprzywnica Błaziny Jawór Solecki Rzeczniówek Pawłowice Jasieniec Solecki	D-wie: Dąbrowski Tadeusz, Gawroński Jan, Kossowski Stanisław, Kowalczyk Piotr, Kaźdub Józef, Myszka Stanisław, Niewczas Bolesław, Nobis Daniel, Orczykowski Jan, Orzeł Andrzej, Płusa Andrzej, Pomykała Wład., Powroźnik Tomasz, Rafalski Jan, Sieczka Leonard, Skorek Franciszek, Stanecki Władysław, Stompor Franciszek, Świostek Antoni, Świątkiewicz Feliks, Tomanek Miał,ł, Traczyński Wład., Witczak Kazimierz, Wąsiel Antoni, Belczyński Marian, Merta Stan.,	OSP. Iłża Sienno Mirzec Barycz Jasieniec Sol. Błaziny Tychów Osiny Seredzice Błaziny Mirzec Błaziny Iłża Gadka Jagodne Wola Solecka Wierzbnik Osiny Małomierzyce Michałów Grabowiec Jelanka Chotcza Antoniów Zawiercie Myszków
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Za prace w dziele niepodległości Państwa Polskiego odznaczeni :

**Krzyżem Niepodległości**

D-h Nowak Adam, OSP. Kozienice

**Medalem Niepodległości**

D-h Marszałek Augustyn, OSP. Kozienice

Za długoletnią służbę państwową lub samorządową odznaczeni :

**Złotym Medalem Zasługi**

D-h Jan M. W. Ciechanowski, OP. Włoszowa D-h Potocki Paweł, OSP. Chrzęstów

**Srebrnym Medalem Zasługi**

D-wie: Sufajda Ludwik, OSP. Lelów Bałaziński Jan, Januszewice  
Musielewicz Lucjan, Włoszczowa Kaczkowski Stefan, Włoszczowa

**Brązowym Medalem Zasługi**

D-wie: Kaczkowski Wład. Byszewski Teofil, Kotulski Józef, Marcinkowski Stan., Ławicki Jan, Kaczkowski Romuald, Parczewski Wojciech, Ratuszniak Andrzej, Sociński Stan.sław, Bałaziński Stan., Dzienniak Franciszek, Gawroński Tomasz, Kłudziak Jan, Poruszewski Wojciech, Pietraszek Michał, Osiński Julian,	OSP. Włoszczowa " " " " " " " " Secemin Januszewice Goleniowy Nakło Łapczyna Wola Kurzelów Czarnca Wołkonowy	D-wie: Kuś Michał, Kurzelowski Wojciech, Hauke Eegeniusz, Kruk Józef, Adamowicz Franciszek, Korus Jan, Morawiecki Michał, Blicharski Zygmunt, Tytko Bruno, Czajkowski Wacław, Bryła Stanisław, Mietelka Stanisław, Widurski Stanisław, Ordysiński Franciszek, Otawski Edward,	OSP. Kurzelów Teresów Jędrzejów " " Sędziszów Raków " " Wodzisław Brzegi Nagłowice Prząsław Sobków Jasionna
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Wszystkim wyżej odznaczonym Zarząd Kieleckiego Okręgu Zw. Str. Poż. R. P. i Redakcja „Życia Strażackiego“ składają serdeczne gratulacje.

## Kronika żałobna

W dniu 11 listopada 1938 r. zmarł tragicznie, zabity przez pociąg w Skarżysku-Kamienna na posterunku swej pracy zawodowej ś. p. Jan Mikołajczyk — wicenaczelnik Ochotniczej Straży Pożarnej w Niewachlowie, pow. kieleckiego, przeżywszy lat 36.

Pogrzeb przy licznych udziale członków straży w szeregach, przyjaciół i znajomych przy dźwiękach orkiestry kolejowej, prowadzony przez ks. Wojciecha Kostka z kościoła parafialnego św. Krzyża odbył się w Kielcach w dniu 14 listopada

1938 r. Trumnę przewieziono na sikawce Straży Pożarnej w Kielcach, zwanej „Panienska“ specjalnie urządzonej do przewożenia ciał zmarłych członków straży w zamian karawanu.

Zmarły od dnia zorganizowania Straży Niewachlowskiej t. j. 5 czerwca 1927 r. do ostatniej chwili życia był wicenaczelnikiem straży.

Pracy pożarniczej poświęcał się z zapałem i umiłowaniem. W zmarłym straż niewachlowska straciła jednego z najlepszych Druhów, który pracował z całym zaparciem dla dobra idei pożarniczej.

Cześć Jego pamięci!

Pomoc Zimowa da: ojcu — pracę, rodzinie chleb.  
Bierność wobec niedostatku i bezrobocia to dezercja.  
Każda ofiara zadeklarowana musi być szybko zrealizowana.

Konto Wojewódzkiego Komitetu  
Pomocy Bezrobocia — PKO 415720



## MOTOPOMPY SYRENA

zatwierdzone do użytku  
przez  
Zw. Straży Pożarnych R. P.

**AUTO** P O M P Y  
C Y S T E R N Y  
P O G O T O W I A

na podwoziach  
CHEVROLET

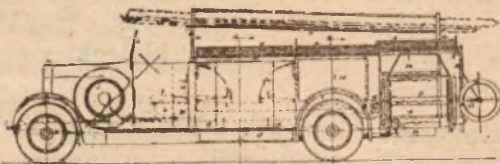
**L I L P O P, R A U  
i L O E W E N S T E I N S. A.**

Warszawa, ul. Bema 65

# STRAŻACKIE ZAKŁADY PRZEMYSŁOWE

Warszawa, ul. Nowogrodzka 22

tel. 9-89-10 i 9-89-37



POLECAJĄ Z WŁASNYCH WYTWÓRNI:

**Autopogotowia** i autocysterny, **wozy** konnego pogotowia i beczkwozy, **węże** tłoczne i ssawne, **drabiny** wszelkich typów, **sikawki** i zwiadła, **łączniki** normalne i wszelką armaturę pożarniczą, **syreny** alarmowe ręczne i elektryczne, **uzbrojenie** osobiste, **pochodnie**, bosaki, oraz **wszelki sprzęt** wchodzący w zakres wyposażenia straży pożarnych.

Wyrobiany przez nas sprzęt jest wypróbowany i oświadczony przez Komisję Techniczną Związku Straży Pożarnych R. P.

## MOTOPOMPY „POLONIA”

BADANE I ZALECANE PRZEZ ZW. STR. POŻ.

### GAŚNICE

### „TYTAN”

### „NORMA”

— DOSTARCZANE P.K.P.

AUTOPOGOTOWIA

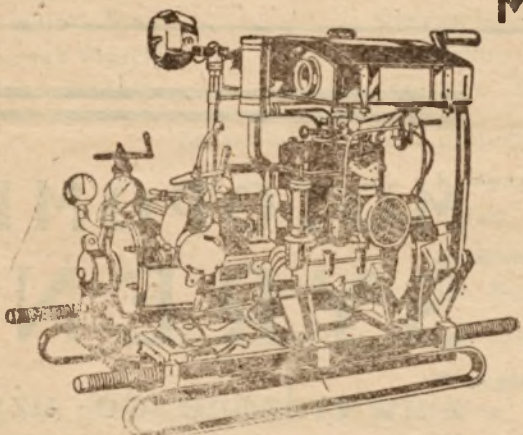
DRABINY, BECZKOWOZY, SYRENY ALARMOWE  
PYSZCZKI UNIWERSALNE „GROM”

POLECA

FABRYKA NARZĘDZI POŻARNICZYCH

### „STRAŻAK”

L. PIĘTKA, A. PŁOSKI I G. SZOŁOWSKI  
WARSZAWA, UL. KRÓLEWSKA 11, TEL. 205 25



## ZAWIADAMIAMY

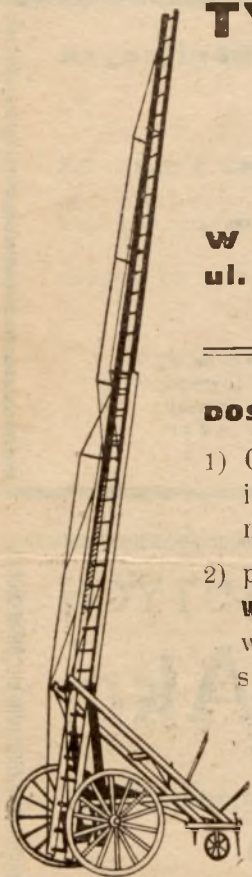
iż z dn. 1.V r. b. utworzyliśmy w Krakowie, przy ul. Dunajewskiego 3  
ODDZIAŁ SPRZEDAŻY FIRMY.

Przy Oddziale znajdować się będzie skład zaopatrzonej w drobny sprzęt pożarniczy, jak:

łączniki, gaśnice, przyrządy ochronne i ratunkowe, węże etc. Natomiast większe dostawy skuteczniejszą będziemy jak dotychczas z Centrali w Katowicach.

Prosząc o zaszczycenie nas nadal swymi c. zleceniami, kreślimy się  
Z poważaniem

**CZESŁAW MIARCZYŃSKI i S-ka**  
**FABRYKA SPRZĘTU POŻARNICZEGO**  
KATOWICE III  
ul. Miechowice 7 (dawn. Wojciechowskiego 74)



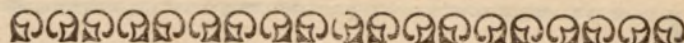
## TYLKO Spółdzielnia Straży Pożarnych

w KRAKOWIE,  
ul. Dunajewskiego Nr 3.  
Tel. 167.79

### DOSTARCZA NAJTANIEJ

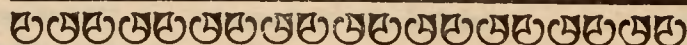
- 1) Całkowity sprzęt p/żarowy i LOPP jak: sikawki, węże, łączniki, helmy i tp.
- 2) pompy studzienne kiwaczowe, wzorowe dla gmin i gromad oraz wszelkiego rodzaju pompy kołowe, skrzydełkowe, budowlane i t. p.,

**OFERTY SZCZEGÓŁOWE  
WYSYŁAMY NA ŻĄDANIE**



**GAŚNICE  
ŚNIEGOWE**  
NIEZAWODNE W UŻYCIU  
*wyrób krajowy*

**POLSKI KNOCK-OUT**  
WARSZAWA · TREBACKA 13



## Huta Ludwików

SP. AKC. KIELCE

POLECA :

### HEŁMY STRAŻACKIE ZE STALI NIERDZEWIEJĄCEJ

wykonane w/g wzoru zatwierdzonego przez  
Związek Straży Pożarnych R. P. w Warszawie.

**HEŁMY**

dla Oddziałów O. P. L., Drużyn Technicznych, Straży Fabrycznych,  
oraz dla Oddziałów Przysposobienia Wojskowego, szable oficerskie  
typu polskiego w/g przepisów M. S. Wojsk., niklowane, oraz chromowane

## UNIA STRAŻACKA

### Fabryka motopomp, narzędzi i samochodów pożarniczych

Lwów, ul. Lekarska 3, tel. 214-84

poleca znormalizowane przez Związek Straży Pożarnych R. P.  
**Autopolewaczki** miejskie, przystosowane do o. p. l. poż.

**Autopogotowia** okręgowe, miejskie.

**Autopompy i motopompy „Leopolia“.**

Sikawki, wozy rekwizytowe konne, klej „Cyklop“

i wszelki sprzęt dla straży.



**Towarzystwo Mijaczowskich Odlewni Stali i Zakładów Mechanicznych**  
**„BRACIA BAUERERTZ“**

Sp. Akc. w Mijaczowie, poczta Myszków

**Biuro Warszawskie: Mazowiecka 16**

**telefon 6,88 - 42 i 2,57 - 55**

dostarcza jako specjalność

Odlewy stalowe surowe i obrobione, wagi do 10.000 kg.  
w sztuce dla wszystkich gałęzi przemysłu.

Rozjazdy kolejowe, kolejkowe i tramwajowe, zwrotnice,  
krzyżownice, iglice,

Części **parowozowe i wagonowe** stalowe lane.

Płyty pancerne, kliny, stożki do łamaczy młynów kulowych wysoko **manganowe**,  
Płyty ogrzewalne z wierconymi kanałami do pras hydraulicznych dla przemysłu dyktowego,  
Kowadła wszelkich typów i wielkości z przyspawaną bitnią ze specjalnej narzędziowej stali  
Wózki robocze, drezyny kolejowe, maszyny do gięcia, cięcia i wiercenia szyn  
Piły wahadłowe do tartaków.

Prasy hydrauliczne, mimośrodowe, frykcyjne, i inne  
dla wszelkich celów fabrykacji,

Złożenia osiowe, wszelkich typów, kółka do wagoni-  
ków, łożyska,

Koła zębate frezowane,

**FABRYKA ŁĄCZNIKÓW i WYROBÓW LANO - KUTYCH**  
**„ERNEST ERBE“ Sp. Akc.**

ZAWIERCIE, UL. MIN. BR. PIERACKIEGO 2 TEL. 6 i 57.

Adres telegraf. „Erbe“ Zawiercie.

Rok założenia 1886.

**Oddziały własne: w Warszawie,** ul. Leszno 44, tel. 11-57-19

**w Poznaniu,** ul. Przemysłowa 21, tel. 71-80

**w Katowicach,** ul. Zabrska 13, tel. 335 15

**Zakłady produkują:** z żeliwa ciągliwego (lano-kutego), jako specjalność. znane na całym świecie  
Łączniki (złącza) do rur wodnych i gazowych marki „E.E.“ oraz wszelkie odlewy z żeliwa ciągliwego o białym zio-  
mie (europejskie) w najwyższym gatunku o wytrzymałościach Rr do 50 kg/mm<sup>2</sup> A5 do 7% i o czarnym zio-  
mie (amerykańskie) w najwyższym gatunku o wytrzymałościach Rr do 38 kg/mm<sup>2</sup> A5 do 16%.

**CEMENTY PORTLANDZKIE „WYSOKA“**

**normalny**

**przedni**

**i „ekstra“**

**POLECA**

**TOWARZYSTWO FABRYK PORTLAND-CEMENTU „WYSOKA“**

SPÓŁKA AKCYJNA

Zarząd: Warszawa, ul. Mazowiecka Nr 7.

Tel. 6-87-62, 6-12-87 i 6-94-03.

Fabryki: w Wysokiej, przy stacji kol. Łazy  
w Podrosi, „ „ „ Roś.

Produkcja roczna 490.000 ton.

Kapitał zakładowy zł. 12.000.000.

**ZASTRZEŻENIA REDAKCYJNE:**

Rękopisy bez podpisu i adresu Autora nie są uwzględniane.  
Rękopisów nadesłanych Redakcja nie zwraca.

Rękopisy uważane są jako bezpłatne.

Przedruk artykułów dozwolony jedynie z podaniem źródła.  
Za dział ogłoszeń Redakcja nie odpowiada.

**WARUNKI PRENUMERATY:**

Prenumerata „Życia Strażackiego“ łącznie z przesyłką po-  
cztową wynosi:

rocznie zł. 2.50 — półrocznie zł. 1.40.

Cena pojedynczego numeru — 25 gr.

Wydawca:

Zarząd Okręgu Kieleckiego Zw. Straży Poż. R. P.

Redaktor:

Inspektor Józef Plebanek

Redakcja i Administracja, Kielce, ul. Śniadeckich 15.

Telefon 15-14. Konto P. K. O. Nr 63090

Druk. Komorowicz i S-ka, Kielce, ul. Pierackiego 17.

